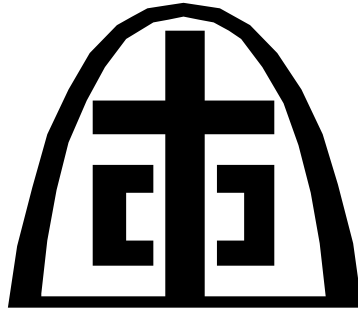


聖路易華人基督教會

ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C892

8-8-2021



2021 主題 Theme

要全心尋求主

Seek The Lord With All Your Heart

中英文聯合崇拜 (同時網絡直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

週日 Sun. 9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學 (同時網絡視頻)

Chinese Sunday School (online Zoom meetings available)

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年/ 兒童主日學 Youth / Children's Sunday School

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource:

<https://ggs.generationsofgrace.com/>

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

周博傳道 Minister Bo Zhou

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • slccc_care@yahoo.com

www.slccc.org

聯合主日崇拜程序

Combined Chinese / English Worship Service

8-8-2021

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

同心讚美神

Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymns of Praise

耶穌恩友 What a Friend We Have in Jesus

神的智慧 The Perfect Wisdom of Our God

萬古磐石 Rock of Ages

虛心聆聽神

Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading.....路加福音 Luke 11:1-13

牧者禱告 Pastoral Prayer

講道信息 Sermon Message

屬天眼光的禱告

Heavenly Minded Prayer

歌羅西書 Colossians 1: 9-14

差傳時刻 Mission Moment

甘心回應神

Responding to God in Obedient Spirit

回應詩歌 Hymn of Response

神的智慧 The Perfect Wisdom of Our God

報 告 Announcement

報告事項 ANNOUNCEMENTS

1. 我們的 GA 長老 Carl 和 George 將於 8 月 14 - 15 日來訪我們教會。請弟兄姐妹們為此禱告，並預留時間參加。具體安排如下：
Our GA elders Carl & George will come and visit us on August 14-15. Please pray for their visit and prepare to attend. See detailed agenda below:

時間 Time	地點 Location	內容 Content
8/14 週六 Saturday		
下午二點到三點半 afternoon 2:00pm to 3:30pm	教會地下室 SLCCC basement	長老與執事會面 Meeting with deacons
下午四點到五點 afternoon 4:00pm to 5:00pm	教會大堂 Church sanctuary	長老與會友互動 Meeting with church members
晚上五點半到六點半 evening 5:30pm to 6:30pm	教會多功能廳 Church multipurpose room	potluck 聚餐 potluck dinner
晚上七點到八點半 evening 7:00pm to 8:30pm	教會大堂 Church sanctuary	George 長老培靈信息；主題：用愛心說誠實話 message from elder George ; Theme: Speaking Truth in Love
8/15 主日 Sunday		
上午九點半到十一點 morning 9:30am to 11:00am	教會大堂 Church sanctuary	Carl 長老主日証道 elder Carl preaching
下午一點半到二點半 afternoon 1:30pm to 2:30pm	教會大堂 Church sanctuary	會友答疑 Q&A with members

2. 第二年的探險俱樂部將於八月二十六日週四晚恢復聚會。給已註冊的孩子們的兒童手冊(新加入的孩子還有制服和書包)等已放在門廳的桌子上。每份都標有孩子的名字（並有需繳費用）。父母們，請在崇拜後帶您的孩子自行領取。

The second year adventure club gathering will resume on the evening of August 26th. Children's book (uniform and accessory items for new kids) for the registered kids are at the foyer table. Each set is labeled with the child's name (with dues). Parents, please bring your kids to take their set after the worship service.

報告事項 ANNOUNCEMENTS

3. 所有人際關係中，沒有什麼比婚姻家庭關係更親密、更重要的了。蒙主恩召的聖徒們，自然也格外渴望能在自己的家庭裡，活出成聖的生命來。感謝神，我們現在有一個好機會，可以在這方面學習、成長。這是一個網絡課程，叫 Marriage & Family Counseling，為期十週，完全免費，並有機會與教會其他信徒建立小組一起討論。若您感興趣，弟兄請聯繫康巧華弟兄（636-497-2456, qkang.stlmo@gmail.com），姐妹請聯繫曾小萍姐妹（314-803-8602, xiaoping.z.he@gmail.com）。

Of all human relationships, nothing is more intimate and important than marriage and family relationships. As saints called by God, we all desire earnestly to live out our sanctification in our homes. Praise God that we now have a great opportunity to learn and grow in this area. It's a 10-week online course, free of cost, called Marriage & Family Counseling. There will also be opportunity for small group discussions with other believers in our church. If you're interested, please contact (for brother) brother Kevin Kang (636-497-2456, qkang.stlmo@gmail.com) or (for sister) sister Xiaoping He (314-803-8602, xiaoping.z.he@gmail.com).

4. 近期信望愛團契正在準備為今年來聖路易斯的新生提供接機服務，弟兄姐妹如果有認識需要接機的新生或者願意幫忙接機，請與信望愛的秦政弟兄聯繫。電話：314-546-7469 郵箱：qinzheng0814@gmail.com。

Faith Hope Love Fellowship is preparing to provide airport pick-up services for the newly admitted students coming to St. Louis this year. If you know new students who need to be picked up, or if you would like to help with the pick-up, please contact brother Zheng Qin. Phone: 314-546-7469 E-mail: qinzheng0814@gmail.com.

5. (Chinese Language Ministry) 教會 2021 年 6 月至 8 月期間開辦下列**實體中文主日學課程並繼續提供網絡視頻** (主日崇拜結束後 11:15 AM 至 12:30 PM), 請弟兄姊妹們預留時間參加。

班 級	老 師	教室安排	Zoom 課 程 鏈 接
慕道班	馮怡婷	地下室 003	如此我信 Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805
舊約班	秦政	地下室 002	歷代志上 Meeting ID: 880 7080 4417 Password: 909457
新約班	趙欣	地下室 008/009	加拉太書，雅各書 Meeting ID: 962 157 8814 Password: 005120

教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週一早上 Monday 9:30am-11:00am	長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended)	巴曲人訪 Ren Fang Pa	314-434-8345
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	沐恩團契 Muen fellowship	趙建明 Jimmy Zhao	805-607-2909
週六早上 Saturday 10:30am-12:30pm	姐妹查經 Sisters bible study	曾小萍 Xiaoping He	314-803-8602

教會各部門同工/聯絡電話/電郵

CHURCH DEPARTMENTS COWORKERS /CONTACT INFO

部門 Church Department	同工 Coworker	電話/電郵 Phone # / email address
傳道 Minister	周博 Bo Zhou	612-669-9946 zhoubo@my.tms.edu
執事會主席 DB Chairperson	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
執事會副主席 DB Vice Chairperson	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
執事會秘書 DB Secretary	TBD	
成人教育 Adult Education	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
關懷及團契 Care & Fellowship	TBD	
青少年/兒童事工 Youth /Children Ministry	TBD	
宣道及差傳 Evangelism & Mission	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
設施 Facility	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
財務及行政 Finance & Operation	TBD	

若您對教會事工有任何的意見, 請與負責事工的執事接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries, please feel free to contact the deacon who is involved in that ministry.

聚會預告 UPCOMING EVENTS

日期 Date	聚會/事工 Events / Ministries
八月 August	
8/22 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion
8/26 (週四 Thu)	週間兒童探險俱樂部(2021-2022 年度)恢復聚會 Mid-Week Children's Adventure Club Gathering (Year 2021-2022) Resumes
8/29 (週日 Sun)	主日學介紹 Sunday School Promotion
九月 September	
9/26 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion

上週出席人數 LAST WEEK ATTENDANCE

聯合主日崇拜 Combined Sunday Worship Service	86
--	----

奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	From 7/18 & 7/25	今年總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$8,019.00	\$106,853.00
差傳基金 Mission Fund (2021 Budget \$ 42,040)	\$0.00	\$26,613.00
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$547.50	\$6,117.50
-指名關懷基金 Designated Care Fund	\$500.00	
-聖經 Bible	\$27.50	
-探險俱樂部兒童事工 Adventure Club	\$20.00	
總收入 Income Total	\$8,566.50	\$139,583.50
支出 Expense	七月 July	今年總數 YTD Exp.
	\$22,026.97	\$104,315.91

			8/8 This Week	8/15 Next Week
聯合崇拜	Combined Worship	講員 Speaker	周博傳道	Elder Carl Hargrove
		領詩 Song Leader	張達公	黎榮邦
		翻譯 Interpreter	麥麗思	呂東思
		司琴 Pianist	Nathan Zhou	Nathan Zhou
		影音控制 A/V Ctrl	周烜, Grace Song	周烜, Grace Song
嬰孩看顧 Nursery 9:25 a.m.-11:05 a.m.			張國輝, 謝堯	呂利亞, 王悅寧

		8/8 This Week	8/15 Next Week
餐食服務	Lunch Duty	12:00 p.m. 報到 (Team A)	12:00 p.m. 報到 (Team A)
		<u>夏曉明</u> , 周秋鳳 謝堯, 王悅寧	<u>夏曉明</u> , 周秋鳳 謝堯, 王悅寧
		1:00 p.m. 報到 (Team B)	1:00 p.m. 報到 (Team B)
		<u>張達公</u> , 馮怡婷 梁璐芸, 杜佳辰	<u>張達公</u> , 馮怡婷 呂東思, 杜佳辰



Generations of Grace Children's Sunday School

The following lesson was taught **today** in Sunday School (Preschool through 5th grade) 下面所列是今天兒童主日學所教內容: 8/8/2021

Message: God judges between David and Saul (lesson 20, Year 2)

Passage: 1 Samuel 24:1-22

Principle: God's Word is the standard of right and wrong.

Featured Hymn: May the Mind of Christ My Savior -Hymns of Grace #377

Ask Your Child: Why did David not kill Saul when he had the opportunity?

Apply: By trusting Scripture over the advice of other people.

This Week: As a family, read 1 Samuel 24:1-22.

Next Week: 2 Samuel 1:1-2:7